

**76<sup>e</sup> SÉANCE ORDINAIRE DU 17<sup>e</sup> CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD  
TENUE LE LUNDI 10 FÉVRIER 2020 À L'HÔTEL DE VILLE DE BERESFORD**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

La séance est ouverte à 18 h 30 par le maire, Monsieur Jean Guy Grant.

**2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM**

Membres présents : Monsieur Jean Guy Grant, maire  
Monsieur Ulric DeGrâce, maire adjoint  
Monsieur Bruno Poirier, conseiller  
Monsieur Edgar Aubé, conseiller  
Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère

Membre absent : Madame Brigitte Couturier, conseillère

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier (**arrivé à 18 h 58**)  
Danica Boudreau, greffière adjointe  
Serge Gionet, directeur des travaux publics  
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques

Le quorum est constaté.

**3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Proposition 18 - 2020**

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce

Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 10 FÉVRIER 2020

**4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS** – Rien à signaler

**5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES**

**Proposition 19 - 2020**

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 27 janvier 2020 soit accepté tel que présenté

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 10 FÉVRIER 2020

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES** – Rien à signaler

**7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES** – Rien à signaler

**8. CORRESPONDANCES** – Rien à signaler

**9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX**

- a) Arrêté 26-2020 – Arrêté sur les mesures d'urgence – Les membres du conseil prennent connaissance des commentaires envoyés par la conseillère Brigitte Couturier touchant l'arrêté sur les mesures d'urgence. Les modifications apportées suite aux commentaires reçus seront reflétées dans ledit arrêté à temps pour la 3<sup>e</sup> lecture et adoption prévue le 24 février prochain.

- i) Première lecture de l'arrêté 26-2020  
La greffière adjointe fait la première lecture, par titre, de l'arrêté 26-2020.

**Proposition 20 - 2020**

Proposé par le conseiller Bruno Poirier  
Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

**QUE** la première lecture de l'arrêté 26-2020 soit acceptée.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 10 FÉVRIER 2020

- ii) Deuxième lecture de l'arrêté 26-2020  
La greffière adjointe fait la deuxième lecture, par titre, de l'arrêté 26-2020

**Proposition 21 - 2020**

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce  
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** la deuxième lecture de l'arrêté 26-2020 soit acceptée.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 10 FÉVRIER 2020

10. **POLITIQUES ET PROCÉDURES** – Rien à signaler

11. **DEMANDES DE PERMIS** – Rien à signaler

12. **RAPPORTS**

i) **Rapport des comités**

- a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (Anne Bard-Lavigne) – Rien à signaler
- b) Comité du développement économique (Bruno Poirier) – Rien à signaler
- c) Comité des ressources humaines (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
- d) Comité des travaux publics (Ulric DeGrâce)  
1. Problème pluvial (huis clos) – Ce point est reporté au point 14. Affaires nouvelles
- e) Comité des mesures d'urgence (Edgar Aubé & Ulric DeGrâce) – Rien à signaler
- f) Comité de communication (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
- g) Autres – Rien à signaler

ii) **Rapport des commissions**

- a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (Edgar Aubé) – Rien à signaler
- b) L'Écomarché régionale de Beresford (Anne Bard-Lavigne) – Rien à signaler

iii) **Rapport des comités d'engagement citoyen**

- a) Planification stratégique
1. Comité des aînés – MADA-Beresford (Edgar Aubé) – Le comité s'est réuni le 6 février dernier pour une séance de remue-méninge portant sur le nouveau plan de 3 ans que les membres souhaitent présenter au conseil municipal. Aussi, le compte bancaire du comité a été fermé et le solde remis à la ville.
2. Comité du développement culturel (Bruno Poirier) – La dernière rencontre du comité avait lieu le 6 février dernier. La peinture des œuvres a débuté dans le cadre du projet de la murale. Trois groupes de 6 personnes ont été formés pour participer à cette activité. Aussi, le comité tente organiser une rencontre

avec L'Écomarché toutefois aucune date n'est confirmée. Les membres du comité sont également prêts à rencontrer le conseil municipal afin de présenter la programmation 2020 et finalement la campagne de commandite a été lancée dans le cadre de *Beresford fête l'Acadie!*.

3. Comité d'embellissement et de l'environnement (*Brigitte Couturier & Marc-André Godin*) – Rien à signaler
4. Comité d'engagement jeunesse (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler
5. Autres – Rien à signaler

iv) **Rapport des comités et organismes externes**

- a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (*Anne Bard-Lavigne*) – La prochaine réunion est prévue le 22 février prochain.
- b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (*Edgar Aubé*) – On apprend que tous les kiosques intérieurs ont été loués dans le cadre de l'Exposition régionale, commerciale et industrielle.
- c) Centre civique régional K.C. Irving (*Ulric DeGrâce*) – Rien à signaler
- d) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler
- e) Autres
  - i) Rapport des permis de construction – janvier 2020 – Aucun permis de construction émis pendant le mois de janvier.

v) **Rapport du maire**

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :

- Le 29 janvier 2020 – Séance à huis clos de la CSR Chaleur
- Le 30 janvier 2020 – Rencontre des maires
- Le 1 février 2020 – Le maire adjoint Ulric DeGrâce a remplacé le maire lors de l'ouverture officielle de la Bibliothèque publique de Petit-Rocher
- Le 3 février 2020 – Réunion des comités du conseil municipal

Le maire ajoute qu'il a annulé sa participation au Forum des maires à Fredericton les 6 et 7 février en raison de la tempête hivernale.

vi) **Rapport du directeur général**

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Les 28 janvier et 4 février 2020 – Rencontre du comité de gestion
- Le 29 janvier 2020 – Rencontre avec Roy Consultants
- Le 30 janvier 2020 – Ouverture des soumissions pour les nouveaux lampadaires
- Le 31 janvier 2020 – Rencontre avec un entrepreneur de la Ville
- Le 3 février 2020 – Rencontre des comités avec le conseil municipal
- Le 5 février 2020 – Rencontre avec le comité d'embellissement
- Le 6 février 2020 – Rendez-vous avec *Uni Coopération financière* pour finaliser les placements de fonds de réserve et rencontre du comité de L'Écomarché
- Le 10 février 2020 – Réunion des intervenants à Fredericton

Le directeur général a également travaillé les dossiers suivants : manuel de politiques et procédures, projet d'un entrepreneur, ressources humaines et comptes à recevoir (eau et égout). Il a également complété et envoyé des demandes SEED et JCT.

**vii) Rapport du directeur des travaux publics**

Le 27 janvier – Installation d'un nouveau système de communication (SCADA) sur ordinateur la compagnie *ShadComm Ltd.*

Les 27 et 28 janvier – Nettoyage de la neige

Le 28 janvier et 4 février – Rencontre de coordination des employés

Le 29 janvier – Fin des travaux d'aménagement de la butte de neige par Roy

Excavation au Centre Rodolphe-Boudreau

Le 29 janvier – Le rapport annuel d'eau potable 2019 a été envoyé au Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

Le 30 janvier 2020 – Ouverture des soumissions pour les nouveaux lampadaires

Le 30 janvier – Commande d'une vitre de plexiglas pour remplacer celle qui s'est brisée lors d'une partie de hockey au Centre Réal-Boudreau

Le 31 janvier – Déneigement des trottoirs par Roy Excavation

Le 3 février – Complété le déneigement des bornes d'incendie

Du 3 au 5 février – Vérification des bornes d'incendie pour le gel

Le 5 février – Conférence téléphonique avec le *Groupe Eddy Limitée* et Vincent Poirier

Les 5 et 6 février – Coulisse d'ammoniac dans la salle des compresseurs

Les 7 et 8 février – Tempête de neige majeure

Le 8 février – Déblaiement de la neige

À venir :

- Réparation d'un bris d'une conduite d'eau près du Dépanneur Exit de Beresford
- Installation d'un clapet antiretour à la station de pompage no 3
- Remplacement des 2 clapets antiretour à la station de pompage « Thomas »
- Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics
- Ouverture des soumissions pour la rénovation des chambres au Centre Réal-Boudreau
- Installation de deux ventilateurs au Centre Rodolphe-Boudreau
- Formation portant sur le fonctionnement des déshumidificateurs de l'aréna et du Sportek
- Révision des actifs avec le directeur des relations stratégiques

**viii) Rapport du directeur des relations stratégiques**

Rencontres et activités :

Tous les mardis – Rencontre de coordination des employés

Le 27 janvier – Rencontre avec Microage concernant la sécurité informatique et l'archivage de nos documents

Le 27 janvier – Rencontre avec l'AFMNB concernant un projet de sensibilisation – mobilité électrique à être tenu le 28 février au Centre Raoul-Charest à l'occasion d'un 5 à 7

Le 3 février – Rencontre avec le directeur des travaux publics Serge Gionet pour la mise à jour des actifs

Le 4 février – Rencontre avec le chef pompier Gérald Godin au sujet des mesures d'urgence

Le 5 février – Rencontre avec PLC info concernant nos lignes téléphoniques en cas d'urgence et conférence téléphonique concernant les lampadaires

Le 6 février – Rencontre avec un opérateur touristique concernant la taxe d'hébergement

Projets et activités en cours :

Gestion des actifs :

- Mise à jour des actifs se poursuit
- Inscription à une formation nationale (février à mai)
- Inscription à une session de formation concernant l'impact des changements climatiques sur la gestion des actifs
- Finalisation des projets pour le programme de cohorte de l'AFMNB

Projet SAUVÉR :

- Commande d'une 3<sup>e</sup> clé

Mesures d'urgence :

- Nouvel arrêté
- Beaucoup de travail sur le plan depuis 2 semaines

Marketing :

- Appel d'offres lancé pour l'image de marque

Parc Edmond-Aubé :

- Collecte de fonds en cours

Général :

- Location de fatbike en partenariat avec la bibliothèque – contrat est prêt pour la révision du conseil
- Détecteur de radon
- Démarche pour obtenir un étudiant en gestion de l'informatique cet été pour numériser nos dossiers – demande de subvention soumise

**ix) Développement communautaire et loisirs – Rien à signaler**

**13. RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE**

**i) Finances**

a) Comité d'attribution des fonds

1. Annonce publicitaire – Édition Ville de Beresford

**Proposition 22 - 2020**

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par le conseiller Ulric DeGrâce

**QUE** la ville achète une annonce publicitaire d'une grandeur équivalente à ½ page dans l'édition spéciale dédiée à la ville de Beresford publié par *L'Acadie Nouvelle* au montant de cinq cent quatre-vingt-quinze dollars (595 \$).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 10 FÉVRIER 2020

b) Demande d'aide financière – Molly Kane

**Proposition 23 - 2020**

Proposé par le conseiller Bruno Poirier

Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

**QUE** la ville commandite Molly Kane qui représentera le Nouveau-Brunswick en patinage artistique lors des Jeux d'hiver d'Olympiques spéciaux à Thunder Bay en Ontario en février 2020 pour un montant de cent dollars (100 \$).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 10 FÉVRIER 2020

b) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant en octobre, novembre et décembre 2019

**Proposition 24 - 2020**

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce

Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant en octobre, novembre et décembre 2019 au montant de 1 847 432,99 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 10 FÉVRIER 2020

- c) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte eau et égout en octobre, novembre et décembre 2019

**Proposition 25 - 2020**

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne  
Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte eau et égout en octobre, novembre et décembre 2019 au montant de 567 093,23 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 10 FÉVRIER 2020

- d) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux en octobre, novembre et décembre 2019

**Proposition 26 - 2020**

Proposé par le conseiller Bruno Poirier  
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux en octobre, novembre et décembre 2019 au montant de 125 096,00 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 10 FÉVRIER 2020

- e) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte eau et égout Travaux Capitaux en octobre, novembre et décembre 2019

**Proposition 27 - 2020**

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce  
Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte eau et égout Travaux Capitaux en octobre, novembre et décembre 2019 au montant de 241 796,66 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 10 FÉVRIER 2020

**14. AFFAIRES NOUVELLES**

- a) Problème pluvial

**Proposition 28 - 2020**

Proposé par le conseiller Bruno Poirier  
Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

**QUE** l'on discute à huis clos à propos du dossier touchant un problème d'égout pluvial en vertu de l'alinéa 68(1)c) de la *Loi sur la gouvernance locale*, LN-B 2017, c 18 : « *Les réunions du conseil ou celles de l'un de ces comités peuvent être tenues à huis clos pendant la durée du débat, lorsqu'il s'avère nécessaire de discuter : de renseignements qui pourraient occasionner des gains ou pertes financières pour une personne ou pour le gouvernement local ou qui risqueraient de compromettre des négociations d'entreprises en vue d'aboutir à la conclusion d'une entente ou d'un contrat.* »

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 10 FÉVRIER 2020

**Proposition 29 - 2020**

Proposé par le conseiller Bruno Poirier  
Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

**QUE** l'on sort de la discussion à huis clos.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 10 FÉVRIER 2020

Le directeur général Marc-André Godin et le directeur des relations stratégiques sont mandatés de rencontrer le propriétaire affecté par le problème d'égout pluvial.

**15. TOUR DE TABLE**

Le député d'Acadie-Bathurst Serge Cormier sera à l'hôtel de ville ce mercredi midi pour rencontrer le directeur général et les membres du conseil municipal afin de discuter des dossiers de la ville. Le conseiller Bruno Poirier ne pouvant probablement pas se libérer du travail pour y assister aimerait qu'on demande au député si le gouvernement fédéral prévoit renouveler le programme de financement pour la Fête nationale de l'Acadie.

Pour sa part, le conseiller Aubé demande s'il y a eu du développement quelconque sur le terrain dans le parc industriel. Le directeur général indique qu'il n'a rien entendu à cet effet.

Enfin, le maire Grant aimerait s'assurer que le rapport sur les comités de la ville a été adopté. Le directeur général indique qu'il travaille présentement sur le développement d'une politique découlant de ce rapport.

**16. PROCHAINE RÉUNION**

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 24 février 2020 à 18 h 30.

**17. INTERVENTION DU PUBLIC – rien à signaler**

**18. QUESTIONS DES MÉDIAS – Aucun média dans la salle.**

**26. CLÔTURE DE LA SÉANCE**

La séance est levée à 19 h 42 sur la proposition du conseiller Ulric DeGrâce.

---

Jean Guy Grant  
Maire

---

Marc-André Godin  
Secrétaire-greffier

2020 02 20  
/db